

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 125

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



A.Z.
3000 BERN I

Herrn/Frau/Fräulein/Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern   031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas   031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne   031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas à 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N  125 - 1849

Bern, Samstag, 31. Mai 1980
Berne, samedi, 31 mai 1980

98. Jahrgang.
98  année

N  125 - 31. 5. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassvertr ge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuch tel, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303566-303615

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministertagung der OECD - Réunion ministérielle de l'OCDE.

Die Volkswirtschaft; Auszug aus der Mai-Nummer.

Komoren und Rwanda: Aufhebung der Brieftelegramme - Comores et Rwanda: Suppression des télégrammes-lettres.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstags 12 Uhr bzw. Donnerstag, 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurer ffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausz ge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgl ubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpf ndet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und B rgen des Gemeinschuldners sowie Gew hrspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par g ge (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par g ge immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà  ch  ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront d ch s de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1921)

Gemeinschuldnerin: EA Werbung AG Zürich in Liquidation, Bellaarstrasse 82, 8038 Zürich.

Datum der Konkurer ffnung: 6. Mai 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1980.

8002 Zürich, den 31. Mai 1980

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zug

(1901)

Gemeinschuldnerin: Imperton AG, Alpenstrasse 4, 6300 Zug.

Datum der Konkurer ffnung: 26. Februar 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Juni 1980.

6300 Zug, den 27. Mai 1980

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(1902)

Vorläufige Konkursanzeige

 ber die CIT Capital Invest Treuhand A.G., Münsterberg 8, Basel, wurde am 16. Mai 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 31. Mai 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1878)

Gemeinschuldnerin: Dr. Krochmann & Horsch Elektronik AG, 9468 Sax.

Konkurer ffnung: 8. Mai 1980.

Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. Juni 1980, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Bahnhof «chez Fritz», 9470 Buchs.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Juli 1980 (Wert 8. Mai 1980).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen, oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis 6. Juni 1980, 12 Uhr im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9473 Gams, den 31. Mai 1980

Konkursamt Werdenberg, 9473 Gams
Der Konkursbeamte: T. Hardegger

Kt. Aargau

(1899)

Gemeinschuldnerin: Fa. Mikrosem AG, 5400 Baden. Handel mit elektronischen Komponenten und Geräten.

Datum der Konkurer ffnung: 20. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1980.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. Juni 1980 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Innert der gleichen Frist steht den Gläubigern das Recht zu, Kaufangebote gegen bar einzureichen. Eine Verrechnung mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, den 21. Mai 1980

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(1898)

Gemeinschuldner: De Sangro Angelo, 1949, Elektrozeichner, ital. Staatsangehöriger, Langg ckerstrasse 70, 8957 Spreitenbach. Geschäft: Fa. Zaca, Wand- und Bodenplatten, Badzimmerzubeh r, Big-Store, Tivoli, 8958 Spreitenbach.

Datum der Konkurer ffnung: 27. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1980.

Bezüglich des Gesch ftsinventars liegt ein Kaufangebot über Fr. 15 000.- vor. Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger gegen diesen Freihandverkauf schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden bis längstens 10. Juni 1980 erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, den Kaufvertrag auf dieser Basis abzuschliessen, es sei denn, ein Gläubiger oder anderer Interessent reiche innert der gleichen Frist ein höheres Angebot ein.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 106 086 ausgestellten Grossst stenerkl rungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 22. Mai 1980

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(1900)

Gemeinschuldner: Müller Martin, geboren 1918, techn. Kaufmann, von Fruthwilen TG. in Mutschellen, Gemeinde Berikon, Gartenstrasse 10.

Datum der Konkurer ffnung: 24. April 1980 (Insolvenzerkl rung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. Juni 1980.

5400 Baden, den 31. Mai 1980

Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: **Grisiger Eugen**, geboren 1932, von Sachseln OW, Karosseriespengler, in Rüstenschwil, Migrol-Tankstelle.
Datum der Konkursöffnung: 21. April 1980 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Juni 1980 (Wert 21. April 1980).
Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 124 767 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
5200 Brugg, den 27. Mai 1980
Konkursamt Muri in Brugg

(1903) Ct. de Vaud

La faillite ouverte le 16 mai 1980 contre **Gloor Rodolphe**, 1924, chemin des Biondes 17 à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.
1001 Lausanne, le 31 mai 1980
Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

(1880) Kt. Glarus

Im Konkursverfahren über **Novatexta AG**, Burgstrasse 24, 8750 Glarus liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.
8750 Glarus, den 31. Mai 1980
Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. de Vaud

Failli: **Marinelli Alberto**, E.M.E.B.E., construction de villas et chalets, Couvaloup 13, Lausanne.
Date du prononcé: 14 mai 1980.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 20 juin 1980.
1001 Lausanne, le 31 mai 1980
Office des faillites

(1879) Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Freiburg

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: **Thalmann Marcel**, 1950, von Escholzmat, Radio-TV, Bernstrasse 741, in Flamatt.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Täfels, anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet wird.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf (Art. 32 KV).
Innerhalb der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Kantonsgericht Freiburg, als Aufsichtsbehörde: allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Kantonalen Konkursamt, Freiburg: Abtretungsbegehren der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, ansonst Verzicht angenommen wird.
1700 Freiburg, den 31. Mai 1980
Kantonales Konkursamt, Freiburg: B. Meuwly, Substitut

Ct. de Neuchâtel

Faillie: **Hardy & Cie S.A.**, rue de la Serre 116, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1980.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 28 mai 1980.
Délai pour les productions: 20 juin 1980 inclusivement.
2301 La Chaux-de-Fonds, le 31 mai 1980
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J. P. Gailloud

(1906)**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die **Command and Control Systems AG**, Kurvenstrasse 17, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
8042 Zürich, den 23. Mai 1980
Konkursamt Unterstrass-Zürich: H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

(1885)**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

Über die **O-Well Marketing AG in Liquidation**, Winkelriedstrasse 5, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Mai 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Mai 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8028 Zürich, den 28. Mai 1980
Konkursamt Fluntern-Zürich: Postfach, 8028 Zürich

(1923) Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: **Mettler Paul**, geboren 1914, von Stäfa ZH. Metzgereiwerkzeuge und Maschinen, Bielstrasse 43, 3250 Lyss.
Anfechtungsfrist: bis und mit 10. Juni 1980.
Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.
Sämtlichen Lieferanten, denen eine Grossistenerklärung unter der Grossisten-Nr. 210 501 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.
3270 Aarberg, den 23. Mai 1980
Konkursamt Aarberg

Ct. de Fribourg**Etat de collocation et inventaire**

Failli: **Bielmann Magnus**, 1946, de Dirlaret, entreprise de chauffage, route des Pralettes 37, à Marly.
Délai pour ouvrir action en contestation devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OF).
Sont à déposer dans le même délai:
a. auprès du Tribunal cantonal comme autorité de surveillance: les recours concernant les objets déclarés de stricte nécessité;
b. auprès de l'office cantonal des faillites, Fribourg: les demandes de cession des droits de la masse au sens de l'art. 260 LP concernant les revendications admises par l'administration de la faillite. A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.
1700 Fribourg, le 27 mai 1980
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Meuwly

Ct. de Fribourg

Failli: **Widmer Christophe**, 1952, ancien exploitant du café du Moléson, à Villars-sur-Glâne.
Par ordonnance du 12 mai 1980, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné la suspension de cette liquidation ensuite de constatation de défaut d'actif.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 juin 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la liquidation sera clôturée sans autre (art. 230 al. 2 LP).
1700 Fribourg, le 27 mai 1980
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

(1907) Kt. Bern

Abänderung des Kollokationsplanes
Schuldnerin: **Metallveredlungs- und Spritzwerk AG**, ehemals Gwatstrasse 56, 3604 Thun.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis und mit 10. Juni 1980.
Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe und nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung.
3601 Thun, den 27. Mai 1980
Konkursamt Thun: Leuenberger

(1881)**Kt. Basel-Landschaft**

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über **Kaiser Rolf**, 1939, 4142 Münchenstein; Inhaber der Einzelfirma Rolf Kaiser, Heizung, Lüftung, sanitäre Anlagen, Spenglerei, Münchenstein, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen ab 2. Juni 1980 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Anfechtungsfrist.
4144 Arlesheim, den 31. Mai 1980
Konkursamt Arlesheim

Kt. Appenzell A.Rh.

Gemeinschuldnerin: **KE - FO - KA AG**, Schulstrasse 26, 9038 Rehetobel.
Konkursöffnung: 8. Mai 1980.
Einstellungsverfügung: 28. Mai 1980.
Einsprachefrist: innert zehn Tagen ab Publikation.
Falls nicht ein Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten des summarischen Verfahrens während der Einsprachefrist einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet (Nachforderungsrecht) vorbehalten gilt das Verfahren als geschlossen.
9427 Wolfhalden, den 28. Mai 1980
Konkursamt Vorderland

(1922) Kt. Luzern

Im Konkurs über **ADI Vertriebs AG**, Horwerstrasse 79, 6010 Kriens, Inhaberin der ADI-Discount-Geschäfte in Kriens, Langenthal und Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.
Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 502 473 werden hiermit widerrufen.
6000 Luzern, den 28. Mai 1980
Konkursamt Luzern-Land

(1924)**Kt. Basel-Landschaft**

Im Konkurs über die **MTM Messtransport AG**, Neuhausstrasse 4, 4153 Reinach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan ab 2. Juni 1980 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Beginn der Anfechtungsfrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, anzubringen.
4144 Arlesheim, den 31. Mai 1980
Konkursamt Arlesheim

(1887)

Kt. Basel-Landschaft**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Rehmann-Mensch René**, 1927, 4127 Birsfelden, ehemaliger Inhaber des Teppichhauses Schahnas in Basel; liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis sowie das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Verfügungen der Konkursverwaltung über die Eigentumsansprüche ab 2. Juni 1980 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 31. Mai 1980

Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Rovo Wohntextil und Reinigungs AG**, Binningerstrasse 24, 4153 Reinach, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit den Verfügungen der Konkursverwaltung über die Eigentumsansprüche ab 2. Juni 1980 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 31. Mai 1980

Konkursamt Arlesheim

Kt. Thurgau

Im Konkurs über **Mosmann Erich**, Stahl- und Metallbau, Sitterdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil, Sandackerstrasse 6, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramts Zihlschlacht in Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

8580 Amriswil, den 23. Mai 1980

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil**Ct. Ticino**

(1882)

Fall. n. 8/78

Fallita: **Finsir S.A.**, corso San Gottardo 74, 6830 Chiasso.

Si rende noto che, a datare dal 2 giugno 1980 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dal deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 28 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.**Ct. Ticino**

(1890)

Fall. n. 3/77

Fallimento: **Peter Robert**, Ligornetto.

Si rende noto che, a datare dal 2 giugno 1980 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato, con annesso elenco oneri, quale parte integrante.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dal deposito, davanti all'autorità giudiziaria.

In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 28 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.**Ct. de Vaud**

(1891)

Failli: **Ferrari Primo**, 1932, garçon de café, Martinet 38, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 31 mai 1980

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé**(1889) Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

Kt. Bern

(1926)

Auflage der Teil-Verteilungsliste

Gemeinschuldner: **Meyer Victor, Automobiles SA**, Orpundstrasse 77, 2500 Biel.

Auflage der Verteilungsliste betreffend der Gläubiger der Klasse I. Anfechtungsfrist: vom 31. Mai 1980 bis 10. Juni 1980.

2500 Biel, den 31. Mai 1980

Konkursamt Biel:
Bregnard**(1888) Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich

(1913)

Das Konkursverfahren über **Schmid Anton**, geboren 12. September 1950, von Oberehrendingen AG, Kaufmann, wohnhaft Anemonenstrasse 1, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 27. Mai 1980

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich

(1911)

Der Konkurs über die **CS Container-Service AG**, Dufourstrasse 90, Zürich 8, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Mai 1980 als geschlossen erklärt.

8034 Zürich, den 27. Mai 1980

Konkursamt Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar**Kt. Zürich**

(1892)

Das Konkursverfahren über die **Getrosiba AG**, Dorfstrasse 4, 8155 Niederhasli, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 21. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 23. Mai 1980

Konkursamt Niederglatt
R. Schmid, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

(1893)

Das Konkursverfahren über **Casa-Möbel Opfikon AG**, mit Sitz in Opfikon, Inhaberin des Möbelhauses «CASA 3» in Glattbrugg, Rohrstrasse 44, 8152 Glattbrugg (nicht zu verwechseln mit der ebenfalls in Konkurs befindlichen Casa-Möbel AG, St. Gallen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, vom 14. Mai 1980, als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, den 23. Mai 1980

Konkursamt Wallisellen

Ct. de Fribourg

(1914)

Failli: **Bailly Jean-Pierre**, 1935, ancien tenancier de l'hôtel des XIII Cantons, à Châtel-St-Denis, actuellement domicilié à Winikon.

Date de la clôture: 13 mai 1980.

1700 Fribourg, le 27 mai 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey**Kt. St. Gallen**

(1894)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Tutzer Franz** sel., a. Immobilienhändler, wohnhaft gewesen Tannenstrasse 5, 9000 St. Gallen, gestorben am 15. Dezember 1977.

Schlussverfügung vom 21. Mai 1980.

9004 St. Gallen, den 22. Mai 1980

Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen

(1912)

Gemeinschuldnerin: Firma **Alotex S.A.**, Rosenbergstrasse 116, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 22. Mai 1980.

9004 St. Gallen, den 27. Mai 1980

Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau

(1904)

Das Bezirksgericht Muri hat mit Beschluss vom 19. Mai 1980 das Konkursverfahren über **Wiederkehr-Gugerli Martin**, geboren 1942, Chauffeur, von Bünzen, in Muri wohnhaft gewesen, nun in Zufikon, Bachhaldenstrasse 31, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 27. Mai 1980

Konkursamt Muri in Brugg

Kt. Aargau

(1905)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 20. Mai 1980 das Konkursverfahren über **Zeier Bruno**, geboren 1945, Zahntechniker, von Künlen, in Brugg wohnhaft gewesen, nun in Lupfig, Unterdorf 300, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 27. Mai 1980

Konkursamt Brugg

Ct. Ticino

(1925)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Oilgamma SA**, Giubiasco è stata dichiarata chiusa con decreto 23 maggio 1980 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 28 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.**Ct. de Vaud**

(1895)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:

Rapetti Stéphane, transports, terrassements, avenue Recordon 6bis, à Lausanne, le 24 avril 1980.

1001 Lausanne, le 31 mai 1980

Office des faillites:
M. Tavel, préposé**Liegenschaftsverwertungen
im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Luzern

(1896)

Schuldnerin: **Seebauland AG**, Falkensteinstrasse 3, St. Gallen.

Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 10. September 1980, 15 Uhr, im Gasthaus Kreuz, 6287 Aesch LU.

Eingabefrist: bis und mit 20. Juni 1980.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 20. August 1980 bis und mit 29. August 1980 beim unterzeichneten Konkursamte unter telefonischer Zeitvereinbarung.

Steigerungsobjekte:

1. Grundstück Nr. 559 im Grundbuch Aesch, Plan 12, «Gräbenacker» I ha 78 a 54 m² Acker, Wiese
Katasterschätzung: Fr. 295 000.- (1976)

2. Grundstück Nr. 588 im Grundbuch Aesch, Plan 12, «Gräbenacker» 25 a 28 m² Wiese
Bootshaus Nr. 181, Cheminéeraum Nr. 181a und Geräteraum Nr. 181b, brandversichert für zusammen Fr. 44 700.-,
Katasterschätzung: Fr. 116 000.- (1976).

Betriebsamtliche Schätzung (Betreibungsamt Aesch) der beiden Grundstücke: Fr. 188 674.-

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Obige Grundstücke werden gesamthaft versteigert.

6020 Emmenbrücke, den 22. Mai 1980

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberdorfstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern (1915)

Schuldner: Rutz Paul, Fenster/Innenausbau, Hauptstrasse 30, 6033 Buchrain.

Datum der Stundungsbewilligung: 9. Mai 1980.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 9. Mai bis 9. September 1980.

Sachwalter: Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 23. Juni 1980.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. August 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant zur Trotte, Hauptstrasse, Buchrain.

Aktenauflage: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 9. Mai 1980, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze des Schuldners befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.

Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

6002 Luzern, den 31. Mai 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro,
Theaterstrasse 1, 6002 Luzern

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern

(1927)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Lurag AG, Rohrleitungsbau, Luzern, liegen der Schlussbericht, Schlussrechnung und Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern ab 31. Mai 1980 während 20 Tagen, d. h. bis am 20. Juni 1980, bei den unterzeichneten Liquidatoren zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist an den Amtsgerichtspräsidenten III vor Luzern-Stadt zu richten.

6003 Luzern, den 31. Mai 1980

Die Liquidatoren:
Bachmann + Co.

Moratoria di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino

(1918)

Stato di riparto

Si rende noto che a contare dal 2 giugno 1980 e per il periodo di 20 giorni è depositato lo stato di riparto provvisorio concernente la Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano.

Il deposito avviene presso la sede di Chiasso, via G. B. Motta 10A e a Lugano, Piazza Dante 8, ufficio al sesto piano.

Si avverte che i creditori, rappresentanti o procuratori che intendono prendere visione dello stato di riparto sono tenuti a legittimarsi con un documento ufficiale.

Consultazione: nei giorni feriali (sabato escluso), ore 9-12 e 14-16.

Per quanto concerne le modalità di pagamento del primo acconto sul dividendo concordatario i liquidatori emanano alla stampa un comunicato separato.

Si precisa che i pagamenti avranno inizio alcuni giorni dopo la scadenza del periodo di deposito.

6830 Chiasso, il 22 maggio 1980

1 liquidatori

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg

(1916)

Débitur: Aeb Victor, plâtrier, précédemment à Marly, route du Centre 27, actuellement domicilié à Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 33. Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 70%: 6 mai 1980.

1700 Fribourg, le 27 mai 1980

Tribunal de la Sarine, Fribourg
Le greffier: P. Brouchoud

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud

(1928)

Avis rectificatif

Le mardi 10 juin 1980, à 14 h. 15, à Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de la police (salle du Tribunal), il sera statué sur la demande d'homologation du concordat en cours de faillite de Bavaud Bertrand (et non pas Adrien), à Montreux.

Quiconque entend s'opposer à la décision sollicitée doit se manifester personnellement à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 22 mai 1980

Le président du Tribunal de Vevey:
D. Contomanolis

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Ct. Ticino

(1929)

Graduatoria, stato di riparto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

Debitrice: Frank-Galitzky Myriam, Lugano.

Luogo di deposito: presso il liquidatore signor Leidi Fausto, c/o Amcas SA, via Campo Marzio 11, Lugano (tel. 091 52 60 41).

Periodo di deposito: 10 giorni dalla pubblicazione.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazioni la graduatoria, allestita, in base alle insinuazioni ricevute durante la moratoria concordataria, sarà considerata accettata e pertanto definitiva e si procederà quindi alla distribuzione del dividendo previsto (18%).

6900 Lugano, il 27 maggio 1980

Il liquidatore

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern

(1919)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
Schluss des Liquidationsverfahrens

Mit Entscheid vom 9. Mai 1980 hat der Nachlassrichter von Obersimmental i. V. das Liquidationsverfahren über Röstli Werner, Holzbau, 3771 St. Stephan, als geschlossen erklärt.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3771 Blankenburg, den 27. Mai 1980

Der Liquidator:
Krebs

Kt. Schwyz

(1897)

Einmalige Liegenschaftsteigerung im Spezialliquidationsverfahren

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Skilift Vorderthal AG mit Sitz in 8857 Vorderthal, werden am Dienstag, den 8. Juli 1980, 15 Uhr, im Restaurant Sonne, 8857 Vorderthal, öffentlich versteigert.

A. Grundbuchblatt 487 Wägital (Baurecht): Recht auf den Betrieb und Unterhalt der Talstation des Skiliftes und der Seilführung z. L. GB 105 «Künder», laut Dienstbarkeitsvertrag Nr. 25 vom 11. Oktober 1950.

B. Grundbuchblatt 488 Wägital (Baurecht): Recht auf den Betrieb und Unterhalt der Bergstation des Skiliftes und der Seilführung z. L. GB 154 «Dorlaui», laut Dienstbarkeitsvertrag Nr. 26 vom 11. Oktober 1950.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60 000.-

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag in bar Fr. 10 000.- zu bezahlen.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 2. Juni 1980 während zehn Tagen beim Konkursamt March zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8853 Lachen, den 22. Mai 1980

Konkursamt March

Ct. Ticino

(1917)

Dichiarazione di fallimento

La IIa Camera civile del Tribunale di Appello del Cantone Ticino, quale autorità unica cantonale per concordati e fallimenti di banche e casse di risparmio secondo la legge federale 8 novembre 1934 sulle banche e le casse di risparmio, ha, con decreto del 24 aprile 1980 pronunciato il fallimento, con effetto 25 aprile 1980 (DTF 85 III 159) della Diskont- und Handelsbank SA., in Lugano-Castagnola, nominando quale liquidatore l'avv. Giancarlo Viscardi, Lugano.

6900 Lugano, il 24 aprile 1980

Per la IIa Camera civile del Tribunale di Appello
Il presidente: giudice F. Gaja
Il segretario: F. Bertoni

Ct. de Vaud

(1920)

Renonciation au concordat

Dans son audience du 21 mai 1980, le président du Tribunal du district de Moudon a pris acte du retrait de la demande de concordat présentée par l'association Jean-Michel & son Equipe, le Château, 1511 Hermenches.

L'art. 309 LP est applicable.

1510 Moudon, le 27 mai 1980

Le commissaire au sursis:
B. Stutzmann, proposé

Ct. du Valais

(1930)

Appel d'offres

Monnet Charly, en liquidation concordataire, AMCA, fabrique d'ascenseurs, Aproz.

I. Extrait de cadastre:

Art. 21381 - 147/Aproz - commune de Nendaz

Surface totale 1781 m²

Place	1241 m ²
Bâtiment: atelier 1	462 m ²
atelier 2	78 m ²
	540 m ²

II. Description sommaire:

Situation: carrefour route Sion-Aproz et route Seba-Riddes

Composition: rez-inférieur: atelier-cave-chaufferie-sanitaire pour atelier magasin.
rez-supérieur: bureaux administratif et technique, WC séparé, atelier.
étage: 2 appartements de 4 1/2 pièces.
combles: buanderie-galets.

III. Taxes

Taxe cadastrale (y compris installations) fr. 654 600.-

Estimation d'architecte (sans installations) fr. 675 900.-

Les demandes de renseignements complémentaires et les offres sont à adresser à l'adresse suivante:

AMCA, en liquidation concordataire, c/o Fiduciaire Jean- Maurice Fournier, 1961 Haute-Nendaz.

Une visite des lieux est prévue le mercredi 11 juin 1980.

1961 Haute-Nendaz, le 27 mai 1980

Le liquidateur:
Jean-Maurice Fournier

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
Paritätische Krankenversicherung für das Metallgewerbe, in Zürich 1. Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1677). Fritz Reimann (nicht Reinmann) lautet der Name des nunmehrigen Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

19. Mai 1980
Fonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Conrad & Wümlli AG, in Zürich 4. Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1741). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich mit Beschluss vom 6. 3. 1980 geändert. Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die Unterschrift von Werner Conrad ist erloschen. Hans-Ulrich Wümlli, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Claude Conrad, von Nods, in Zürich, und Walter Bollier, von Horgen, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. Mai 1980
Personalstiftung der C. Schaefer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2185). Die Unterschrift von Karl Schaefer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Bächli, von Zürich, in Hombrechikon, Präsident des Stiftungsrates, und Daniel Gübeli, von und in Godingen.

19. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Diesel & Elektro Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3225). Die Unterschrift von Werner Hatt ist erloschen.

19. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Kontron AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4013). Die Unterschrift von André Mottu ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Elmar Zeising, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident des Stiftungsrates.

19. Mai 1980
Stiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Kägi & Co., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1464). Die Unterschrift von Ernst Hug ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Wegmann, von Winterthur, in Hettlingen, und Ernst Sibold, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Hans Kohler AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1967, S. 2587). Die Unterschrift von Adolf Schenker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Bruno Tschan, von Holderbank, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Hans Kohler, Präsident des Stiftungsrates.

19. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Plessey Verkaufs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3636). Die Unterschrift von Heinrich Bertschinger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bernard Huntbatch, britischer Staatsangehöriger, in Ilford, Essex (GB), Präsident des Stiftungsrates, und Heinz Vasejai, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Manfred Grossniklaus, in Adliswil 11 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 377). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Manfred Grossniklaus, in Adliswil, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; sie bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage.

20. Mai 1980
Gemeinschaftliche Betriebsversicherung des Vati, in Zürich 8. Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2434). Die Unterschriften von Dr. Jürg M. Jent und Ernst Strehenberger sind erloschen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rudin, von Thalwil, in Herbligen, Mitglied des Stiftungsrates, und Emil Scheiwiler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

20. Mai 1980
Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter der Züricher Beutelfabrik AG, in Rüschlikon 1. Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1977, S. 1142). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 25. 4. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der Züricher Beutelfabrik AG.** Neumschreibung des Zwecks: Finanzielle Unterstützung der Mitarbeiter der Firma «Züricher Beutelfabrik AG», in Rüschlikon, und ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen bei Tod, Krankheit, Unfall und anderen Notlagen.

20. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Triplex Werbeagentur AG, in Zollikon 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1975, S. 420). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 17. 4. 1980 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Triplex AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Begünstigter der Stiftung ist, lautet nun «Triplex AG». Domizil der Stiftung: Alte Landstrasse 101, bei der Triplex AG. Die Unterschrift von Gérard Hallauer ist erloschen. Hugo Abt führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Protokollführer, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Manz, von Fieschertal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Mai 1980
Walter Frei Stiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1351). Die Unterschrift von Prof. Dr. Eduard Jenny ist erloschen. Prof. Dr. Max Berchtold führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Konrad Zerobin, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates, und seiner Angehörigen und Hinterbliebenen bei Tod, Krankheit, Unfall und anderen Notlagen.

21. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma W. Kräuchi & Co AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 81 vom 28. 4. 1978, S. 1077). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 6. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unversicherter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma «W. Kräuchi & Co AG», in Zürich, der «Kräuchi Protein AG», in Zürich, und allfällig weiterer mit der «W. Kräuchi & Co AG» wirtschaftlich eng verbundenen Unternehmungen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, ebenso Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

21. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Lindner AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Scherrer, von Oberwangen TG und Kirchberg SG, in Seuzach, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Mai 1980
Altersfonds des SVDB Schweizerischer Verein für Druckbehälterüberwachung, in Zürich 7. Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1590). Die Mitglieder des Stiftungsrates Felix Eisenmann (nicht Eisenmann, wie irrtümlich eingetragen), Präsident, und Alphonse Roussy, Vizepräsident, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno A. Gloor, von und in Zürich; Walter Hofer, von Rothrist, in Neuhausen am Rheinfall, und Fritz Graf, von Zürich und Bäretswil, in Zürich.

22. Mai 1980
Ammann-Bloch Stiftung, in Küssnacht, Unterstützung wohlthätiger Institutionen usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3481). Die Unterschrift von Walter Koch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Christian Möckli, von Winterthur, in Küssnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Diansan AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Die Unterschrift von Dr. Hans Röder ist erloschen.

22. Mai 1980
Stiftung für das Personal der Friedrich Steinfels AG in Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1799). Unterschriften von Dr. Max Custer und Siegfried Amlicher erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolando Lardelli, von Poschiavo, in Zürich, und Rudolf Müller, von Zürich, in Möriken-Wildegg, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Anton Steiner, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2758). Unterschriften von Herbert Steiner und Max Menet erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Steiner, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, Amadeo Caspanello (nicht Caspanella) heisst die Aktuarin des Stiftungsrates richtig.

22. Mai 1980
Personalvorsorge-Stiftung der Opopharma AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3481). Stiftungsurkunde von der Direktion des Innern des Kantons Zürich mit Verfügung vom 8. 5. 1980 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Opopharma AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Opopharma AG», in Zürich, sowie der angeschlossenen Unternehmungen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besondern Notlagen. Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

Berichtigung
Personalvorsorgestiftung der Suter Repro AG, in Bern (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2349.

19. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, in Bern (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2411). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1979, genehmigt am 19. Dezember 1979 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 28. Februar 1980 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Firma Dr. Bichsel, Internationale Apotheke in Bern.** Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Arbeitgeber darf die Stiftung im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften als Destinatär angehören. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Dr. Esther Bichsel-Werder, von Bern und Rüegsau, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsidentin, und Magnus Hungerbühler, von Niedersommer, in Bern, Sekretär/Kassier (beide neu). Dr. Esther Bichsel-Werder führt Einzelunterschrift, Magnus Hungerbühler führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Christian Studer ist erloschen.

Büro Fraubrunnen

21. Mai 1980
Hans Nobbs & Cie AG-Stiftung, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1505). Die Mitglieder des Stiftungsrates führen nun Einzelunterschriften. Demnach führen Josef Anton Artimowicz, Präsident; Elsa Artimowicz, Sekretärin, und Reinhilde Sommer, Mitglied, alle von und in Münchenbuchsee, Einzelunterschriften.

Bureau de Moutier

20. Mai 1980
Serenitas fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Moutier (FOSC du 29. 3. 1980, n° 75, p. 1034). Pierre Düggeli, d'Aesch LU, à Rossens FR, et Marcel Hubleur, d'Alie, à Porrentruy, ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation et du gérant.

Luzern - Lucerne - Lucerna

20. Mai 1980

Personalvorsorgekasse der Fa. Piazza & Cie. A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2007). Neue Adresse: St. Karlstrasse 12, bei der Stifterfirma, 6004 Luzern. Hubert Bühlmann, Mitglied, wohnt nun in Luzern.

Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Mai 1980

Fürsorgestiftung des Institutes der barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz, Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Oktober 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörden, Bezirksrat Zürich vom 6. März 1980 und Kanton Schwyz vom 27. November 1979 wurde der Sitz nach Ingenbühl verlegt. Die Firma lautet nun: **Fürsorgestiftung des Institutes der barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz, Ingenbühl.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Stifters und der ihm affilierten Institutionen im In- und Ausland; als Arbeitnehmer gelten sowohl die Angehörigen (Ordensschwwestern, Novizinnen usw.) des Institutes als auch andere Arbeitnehmer usw. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 10. Februar 1964. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Sr. Elena Giorgetti, Präsidentin des Stiftungsrates, Sr. Salecia Rutschauer, Sr. Heliodora Meister, Sr. Candida Weiss und Sr. Roswitha Riklin, alle Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten durch Sr. Gertrud Furger, von Vals, Präsidentin des Stiftungsrates; Sr. Leonis Lachenmeier, von Basel; Sr. Anna Lätitia Koller, von Alt St. Johann; Sr. Adelhilda Kock, von Hohenrain, und Sr. Pia Rita Lögler, von Winterthur, alle in Ingenbühl und alle Mitglieder des Stiftungsrates. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Klosterstrasse 10.

22. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Dom AG, Sicherheitstechnik, Altendorf, in Altendorf. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 6. Mai 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität sowie anderweitig unversicherter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Gérard J. Corboud, von Surpierre FR, in Hahnwald (D), Präsident des Stiftungsrates, und Walter Uster, von Zug, in Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Breitestrasse 1, bei der Stifterfirma.

Zug - Zoug - Zugo

20. Mai 1980

Stiftung Juniorenclubhaus des Sportclubs Zug, in Zug. Zurverfügungstellung eines Lokals zur Abhaltung von Veranstaltungen der Juniorenabteilung des Sportclubs Zug usw. (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673). Anton Echer ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Anton Befia, von Airola, in Zug, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Büro Murten (Bezirk See)

21. Mai 1980

Personalvorsorgestiftung der Firma Buess A.G., in Murten (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3714). Durch Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 22. Oktober 1979 und Beschluss des Stiftungsrates vom 23. Oktober 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er setzt sich aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen. Die Mehrheit der Mitglieder des Stiftungsrates wird von der Generalversammlung der Buess A.G. bezeichnet, die übrigen Mitglieder werden von den Angestellten gewählt.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dornack in Dornach

14. Mai 1980

Caritas-Stiftung Dornach, in Dornach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. 3. 1980 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, im Gebiet der römisch-katholischen Kirchgemeinde Dornach aus ihrem Vermögen und seinen Erträgen Wohn- und Arbeitsräume für das Personal der römisch-katholischen Pfarrei Dornach, das hier beruflich seelsorgerisch oder caritativ tätig ist, zu errichten und aus den Erträgen ihres Vermögens Institutionen mit ähnlichen Zwecken zu unterstützen und Beiträge an die Haus- und Krankenpflege zu leisten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Blasius Vögeli, von Gempfen, in Dornach, als Präsident; Ruth Kraz-Milz, von Benken SG, in Dornach, als Aktuarin; Hugo Kunz, von und in Dornach, als Kassier. Die Stiftung wird vertreten durch Einzelunterschrift des Kassiers und durch Kollektivunterschrift zu zweien von Präsident, Vizepräsident und Aktuarin. Domizil: Oberer Zielweg 3, Dornach.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

20. Mai 1980

Personalvorsorgestiftung der Tschuy-Vogt A.G. Tevo-Uhren, in Grenchen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3419). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 23. April 1980 lautet der Name der Stiftung nun **Personalvorsorgestiftung der Tevo AG in Grenchen.** Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert. Rolf Dellsperger, Werner Lüthy und Jean-Pierre Dubois sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Alice Weyeremann, von Kleindietwil, in Grenchen und Werner Müller, von Niederbipp, in Grenchen; sie zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Neues Domizil: Alpenstrasse 63, im Büro der Tevo AG.

Büro Olten-Gögen in Olten

20. Mai 1980

Stiftung Gebr. Wernli, in Trimbach (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1953, S. 274). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Februar 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. Mai 1980 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publizationsfähige Tatsachen, geändert. Neuer Name: **Personalstiftung der Wernli AG**. Geänderte Zweckumschreibung: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat. Organe der Stiftung sind nun der aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat (früher Stiftungsvorstand) und neu die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Paul Wernli, Emil Buss, Alfred Karlen, Anna Wernli-Flückiger und Hermann Senn sind erloschen, neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Wernli, von Riniken, in Lostorf, Präsident; Oswald Wernli, von Riniken, in Starkirch-Wil, Vizepräsident; Walter Bobst, von Oensingen, in Kestenholz, Protokollführer; Kurt Caccivio, von und in Luterbach, und Louis Siegrist, von Vorderwald, in Gretzenbach, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner zeichnet kollektiv zu zweien: Josef Eggenschwiler, von Matzdorf, in Wangen bei Olten, Rechnungsführer; er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

20. Mai 1980

Personalstiftung der Firmen Fritz Erisman AG und Erisman Transporte, in Schönenwerd (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1724). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten des Stiftungsrates Robert Vogel ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

22. Mai 1980

Wohlfahrtsstiftung der Autophon AG, in Solothurn (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3811). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an den Geschäftsführer Dr. Mario Tatarinoff, von Halden, in Solothurn.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. Mai 1980

Gustav und Ernestine Basnizki-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 848). Domizil nun: Freie Strasse 90, bei Schweizerischer Bankverein.

19. Mai 1980

Sammlung K. Geigy-Hagenbach, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1961, S. 2503). Unterschriften Dr. Christoph Vischer, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Rudolf Geigy und Carl Alphons Geigy, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fredy Gröbli, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie René Geigy, von Basel, in Binningen, und Georg genannt Georges Geigy, von Basel und Binningen, in Binningen, Stiftungsratsmitglieder.

20. Mai 1980

Bertrams-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1975, S. 1642). Unterschrift August Hugger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Kühnlein, von Basel, in Füllinsdorf, Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1980

Geschwister Wirz-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482). Unterschrift Guy Sarasin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Roger Moor, von Vorderwald, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

22. Mai 1980

Schweizerisches Sportmuseum, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 363). Unterschrift Friedrich Mathys, Direktor, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Max Triet, von Bad Ragaz, in Böttmingen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Mai 1980

Vögtlin-Stiftung, in Läuelfingen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1906). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Karl Flubacher-Haas; seine Unterschrift ist erloschen, ebenso die Unterschrift des dem Stiftungsrat nicht angehörenden Eugène René Zaugg-Huber. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Jakob Gysin-Jehle, von Läuelfingen, als Mitglied des Stiftungsrates, und Arthur Müller, von Reuti-Bussnang, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört, beide in Läuelfingen.

23. Mai 1980

Fürsorge- und Versicherungsfonds Decomer AG, in Allschwil (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Dr. Kurt Schmid-Straumann, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Engelberg.

23. Mai 1980

Personalstiftung der Firma Becton, Dickinson AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 291). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Kurt Kindlimann, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Stiftungsratspräsident: Hanspeter Bucher, bisher Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Rigoni, von Wetzikon, in Zufikon.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

22. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds Siegrist & Co. A.G. Stein am Rhein, in Stein am Rhein, Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3963). Die Unterschrift von Hermann Ruf jr. ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien zusammen mit einem Vertreter der Firma: Hans Waldmann, von Müllheim, in Stein am Rhein, Mitglied des Stiftungsrates als Vertreter der Arbeitnehmer.

22. Mai 1980

Personalstiftung der Isolierrohrfabrik Hallau AG, in Hallau (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1899). Die Unterschrift von Jean Louis de Coulon ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an René Herren, von Lurgien, in Pully, Stiftungsratspräsident.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. Mai 1980

Personalstiftung der Firma Richard Grüniger Widnau SG, in Widnau (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 79). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 2. Mai 1980 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1980

Personalstiftung der Fa. Walter Elsening, Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Die Unterschrift von Peter Büchi, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

22. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds der Hlg Holzindustrie AG, in St. Margrethen, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 439). Die Unterschrift von Rolf Degen, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Helmut Hersberger, von Sissach, in Bettingen, Verwalter.

23. Mai 1980

Pensionskasse der Firma Ed. Sturzenegger Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1978, S. 1078). Die Unterschrift von Rudolf Oberholzer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eduard Schaffhauser, von Gossau SG, in Gais.

Graubünden - Grisons - Grigioni

23. Mai 1980

Personalstiftung der Handelsschule Hermes AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Neues Domizil: Welschdörfli 2, 7000 Chur.

Aargau - Argovie - Argovia

20. Mai 1980

Altersheim Dankensberg für den Bezirk Kulm, in Beinwil am See, Stiftung (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4099). Unterschrift Eugen Gautschi, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dieter Köhn, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Esther Guidon, von Bergin/Bravogn, in Beinwil am See, Stiftungsratsaktuarin.

22. Mai 1980

Personalstiftung der Stili GmbH, in Spreitenbach (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2949). Unterschrift Richard Strub, Stiftungsratsvizepräsident, infolge Todes erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Baumann, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse nun: Industriestrasse 180.

23. Mai 1980

Karl Herr-Stiftung, in Aarau (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2103). Unterschrift Frieda Vogt, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Dr. Ingrid Zwimpfer, von Luzern und Bünzen, in Baden, Stiftungsratsmitglied.

23. Mai 1980

Stiftung Pro Leibstadt, in Leibstadt (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 297). Unterschrift Hildegard Fehr, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Cäcilia Baumgartner, von und in Leibstadt, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin.

23. Mai 1980

Personalstiftung der L. Büchli & Co AG, in Lenzburg, bei der Stifterin, Seonerstrasse 4, Stiftung (Neuuntertragung). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 4. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Rudolf Candrian, Stiftungsratspräsident, und Martin Candrian, Stiftungsratsmitglied, beide von Säggen, in Zollikon.

23. Mai 1980

Pensionskasse der Kabelwerke Brugg AG, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 58). Unterschrift Willy Sühner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto H. Sühner, von Urnäsch, in Unterbörsberg, Stiftungsratspräsident.

23. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds der Kabelwerke Brugg AG, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 58). Unterschriften Willy Sühner, Stiftungsratspräsident, und Rudolf Wartman, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto H. Sühner, von Urnäsch, in Unterbörsberg, Stiftungsratspräsident.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. Mai 1980

Personalstiftung der Firma Meull AG, Sommeri, in Sommeri (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2677). Hans Litscher, Präsident, und Theodor Rathgeb, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Gottfried Walter, von Siblingen, in Amriswil, als Präsident, und Johann Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Uttwil, als Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Locarno**

22 maggio 1980

Fondazione Santas di Ascona, in Ascona, promuovere e diffondere i giochi all'aperto, ecc. fra gli alunni del Collegio Papio di Ascona (FUSC del 17. 2. 1979, n. 40, p. 525). Con decisione del Consiglio di Stato del 15. 1. 1980 su istanza del 18. 10. 1979 della fondazione, la stessa ha deciso la modifica del consiglio di fondazione che è ora composto da 3 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. Don Franco Riva, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è cancellata. Don Giacomo Grampa, da Brusino Arsizio in Ascona, rettore e presidente, Mons. Arnoldo Giovannini, da Rivera in Lugano, e Armando Gallina, da Locarno in Losone, sono nominati nuovi membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con quella di un membro.

23 maggio 1980

Fondo di previdenza per il personale del Garage Costantino Martignoni, in Vira (Gambargno) (FUSC del 16. 9. 1978, n. 217, p. 2883). In seguito a cambiamento di ragione sociale della ditta fondatrice, con decisione del consiglio di fondazione, ratificata dal Consiglio di Stato in data 30. 4. 1980, il nome della fondazione è modificato in: **Fondo di previdenza per il personale del Garage Costantino Martignoni & C.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Costantino Martignoni fu Ugo, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione; la sua firma è cancellata. Costantino Martignoni di Costantino, da ed in Vira (Gambargno) è nominato nuovo membro-presidente con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

21 maggio 1980

Fondazione di previdenza per il personale della SOCOGEMA Soc. Coop. Gestione Magazzini Ferroviari, in Chiasso, la previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 2. 7. 1977, n. 152, p. 2187). Antonio Ghilmetti, dimissionario, non è più membro del consiglio di fondazione (C.F.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Antonio Visconti, cittadino italiano in Como (I), membro del C.F., con firma collettiva a due con il presidente.

Waadt - Vaud - Vaud**Bureau de Lausanne**

21 mai 1980

Fondation pour la recherche dans le domaine des maladies infectieuses, à Lausanne, place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Léman». Nouvelle fondation. Date des statuts: 30 avril 1980. But: soutenir et encourager, en Suisse, la recherche médicale dans le domaine des maladies infectieuses et des infections dans le cancer. Conseil: 3 à 7 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Marc-Henri Chaudet, de Corsier-sur-Vevey, à Rivaz, président; Michel Glauser, de Berne, à Lausanne, vice-président, et Roger Lugin, de Vuillebaud, à Lausanne, secrétaire.

22 mai 1980

Fondation Larino, à Lausanne (FOSC du 23. 12. 1978, p. 3963). Statuts modifiés le 9 mai 1980 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation Georges Dreyfus**.

22 mai 1980

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Pneumatic S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 8. 7. 1978, p. 2158). Nouvelle adresse: rue D' César-Roux (chez Pneumatic S.A.). La signature d'Edouard Marguet est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Michael Klein, d'Allemagne, à Lausanne.

23 mai 1980

Fondation du Journal «Le Fourrier Suisse», à Lausanne (FOSC du 7. 10. 1978, p. 3096). La signature d'Edmond Monin et Bernard Piaget est radiée. Le secrétaire Men-F. Barbian est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux. La fondation est également engagée par le secrétaire Serge Vuillemin, de Saint-Cierges, à Boudevilliers, et le caissier Albert Cretin, de Lentigny, à Effretikon, commune d'Illnau, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Morges

19 mai 1980

Fonds de prévoyance Silo, à Echichens, nouvelle fondation. Date de la constitution: 15 avril 1980. But: protéger les membres actuels de la direction de la fondation Silo contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès prématuré. Conseil: 3 à 5 membres, composé de: Marcel Rochat, du Lieu, à Echichens, président; Charles Herdegen, de Genève, à Echichens, membre; Alexandre Golay, du Chenit, à Morges, membre; François Jeanprêtre, de Corcelles BE, à Morges, membre; Ralf Neri, de Bâle, à Echichens, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Adresse: Echichens, Fondation Silo.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de Sion**

22 mai 1980

Fondation de Fleurs des Champs, à Montana, commune de Montana (FOSC du 5. 7. 1952, n° 155, p. 1712). La signature de Oscar de Chastonay, président du conseil de fondation, décédé, est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle d'Ernest von Roten, de et à Rarogne, nommé président du conseil de fondation.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

22 mai 1980

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique Ebel S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 14. 7. 1979, n° 162, p. 2268). La signature de Renzo Pallotti est radiée. Claude Weber, de Bevaix, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Jura - Jura - Giura**Bureau de Delémont**

21 mai 1980

Musée Jurassien, à Delémont, fondation (FOSC du 17. 3. 1979, n° 64, p. 856). Etienne Philippe a démissionné comme président; il reste membre du conseil; sa signature est radiée. Jean-Roch Helg, de et à Delémont, est nommé président, avec signature collective à deux.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

303566. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1979.
Black Falcon, Ltd., 3855 Lankershim Boulevard, North Hollywood (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier und Pappe, Papier- und Pappwaren, nämlich Brief- und andere Marken (klebend und nicht klebend), Verpackungsdekorationen, Geschenkpapier und Anhänger dazu, Schreibpapier, Umschlagmappen, Einwickelpapier, Partywaren (Tablette, Teller, Becher, Tischtücher, Servietten, Tisch-Sets, Einladungs- und Tischkarten), Schreibblöcke, Briefkouverts (auch wattierte), Mobiles, Abziehbilder (auch aufbügelbare), Ordner, Aktendeckel, Buchumschläge und dergleichen, Etiketten, Karten; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher, einschließlich Bilder- und Taschenbücher; Buchbinderartikel; Photographien, Postkarten, Glückwunschkarten, Kalender, Posters, Alben, Notizbücher und -blöcke; Schreib- und Zeichenwaren und -materialien (für Büro, Haushalt und Schule); Schreibunterlagen; Schablonen, Zeichenvorlagen und dergleichen; Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Bekleidungsstücke, einschließlich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe, Gürtel, Masken und Handschuhe; Spitzen und Suckereien, Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln, künstliche Blumen; Spiele, Spielzeug; Bastel- und Hobbyartikel, nämlich Zusammensetzspiele, Malkasten und Vorlagen zum Herstellen von Dekorationen- und Kunstplakaten (Posters); Fingerfarben, Malspiele; Modellbaukasten einschließlich Flugmodell- und Flugraketen-Modellbaukasten; Masken (für Spiel und Sport), Modellflugzeuge und -raketen, Abzeichen, Knöpfe und Ordensbänder, Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze, Eis; Zucker- und Süßwaren, Gummi-Zuckerwaren, Bärenzucker, Karamels, Crackers, Reis-Snacks und Kaugummi.
(Int. Kl. 2, 14, 16, 21, 25, 26, 28, 30)

YODA, THE JEDI MASTER

303567. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1979.
Black Falcon, Ltd., 3855 Lankershim Boulevard, North Hollywood (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Papier und Pappe, Papier- und Pappwaren, nämlich Brief- und andere Marken (klebend und nicht klebend), Verpackungsdekorationen, Geschenkpapier und Anhänger dazu, Schreibpapier, Umschlagmappen, Einwickelpapier, Partywaren (Tablette, Teller, Becher, Tischtücher, Servietten, Tisch-Sets, Einladungs- und Tischkarten), Schreibblöcke, Briefkouverts (auch wattierte), Mobiles, Abziehbilder (auch aufbügelbare), Ordner, Aktendeckel, Buchumschläge und dergleichen, Etiketten, Karten; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften; Bücher, einschließlich Bilder- und Taschenbücher; Buchbinderartikel; Photographien, Postkarten, Glückwunschkarten, Kalender, Posters, Alben, Notizbücher und -blöcke; Schreib- und Zeichenwaren und -materialien (für Büro, Haushalt und Schule); Schreibunterlagen; Schablonen, Zeichenvorlagen und dergleichen; Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Spiele, Spielzeug; Bastel- und Hobbyartikel, nämlich Zusammensetzspiele, Malkasten und Vorlagen zum Herstellen von Dekorationen- und Kunstplakaten (Posters); Fingerfarben, Malspiele; Modellbaukasten einschließlich Flugmodell- und Flugraketen-Modellbaukasten; Masken (für Spiel und Sport), Modellflugzeuge und -raketen, Abzeichen, Knöpfe und Ordensbänder, Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck.
(Int. Kl. 2, 16, 21, 26, 28)

ZUCKUSS

303568. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1979.
Rimuss-Kellerer Rahm & Co., 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art, ausgenommen solche auf Milchbasis.
(Int. Kl. 32, 33)

RIMUSS-VERMITA

303569. Hinterlegungsdatum: 25. März 1980.
Indigel AG, Zöllistrasse 458, 8448 Laufen-Uhwiesen; Korrespondenzadresse: Schaffhauserstrasse 60, 8450 Andelfingen. - Fabrikation.

Digitales Zeitrelais. (Int. Kl. 9)

INDIGEL LABORTIMER

303570. Date de dépôt: 7 novembre 1979.
Wenger's Limited, 1777, Rue Begin, St-Laurent (Québec, Canada). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178021. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1979.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

CARDINAL

303571. Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.
Lubapharm AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten; kosmetische Produkte für die Hautpflege. (Int. Kl. 3, 5)

CAPIDERM

303572. Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.
Fritz Erismann, Gartenheimstrasse 23, 6006 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Satelliten-Bildempfangsanlagen sowie Zubehör wie Verstärker, Umsetzer, Verteiler, Abzweiger, Anschlussdosen, Hochfrequenzkabel. (Int. Kl. 9)

EVISION

303573. Hinterlegungsdatum: 15. November 1979.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 2. Juni 1979.
Karl Biegel GmbH & Co. KG, Lindemannstrasse 45, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Leitungen, insbesondere mit Kunststoff, namentlich Polyurethan, umhüllte Leitungen, insbesondere Kupferleitungen.
(Int. Kl. 9)

SUPER BIPUR

303574. Hinterlegungsdatum: 16. November 1979.
Imodac AG, Aemlerstrasse 201, 8003 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Haarspangen, Haarkämme, Haarseitenkämme, Zopfhalter, Chignonspangen und Frisierkämme. (Int. Kl. 26)

GILBERT

303575. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979.
Wellauer & Co., Walenbühlstrasse 21, 9001 St. Gallen. - Handel.

Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

SILVER LINING

303576. Hinterlegungsdatum: 20. November 1979.
Musikhaus Pan AG, Hadlaubstrasse 65, 8006 Zürich. - Handel.

Schallplatten schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

SWISS-PAN

303577. Date de dépôt: 13 novembre 1979.
Sterling-Winthrop Group Limited, Inveresk House, 1, Aldwych, Londres W.C. 2 (Grande-Bretagne); adresse pour la correspondance: Winthrop House, 2, St. Mark's Hill, Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

INOCOR

303578. Date de dépôt: 13 novembre 1979.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction; asphalte, poix et bitume; émulsions et composés bitumineux, compositions de résine/bitume; matériaux pour la construction des routes. (Cl. int. 19)

CARIGRAN

303579. Date de dépôt: 14 novembre 1979.
Baxter Travenol Laboratories, Inc., 1 Baxter Parkway, Deerfield (Illinois, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels. (Cl. int. 10)

AMBU-FLEX

303580. Date de dépôt: 14 novembre 1979.
Baxter Travenol Laboratories, Inc., 1 Baxter Parkway, Deerfield (Illinois, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; membres, yeux et dents artificiels. (Cl. int. 10)

PERI-LOCK

303581. Date de dépôt: 14 novembre 1979.
Digital Equipment Corporation, 146 Main Street, Maynard (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 261298. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1979.

Appareils électroniques, à savoir appareils d'informatique, ordinateurs, installations et ensembles de traitement de données; documentation imprimée, destinée à être utilisée en relation avec une installation de traitement des données et un ordinateur, comprenant des livres, des manuels, des périodiques, des dessins, des brochures et des bandes ainsi que des cartes pour l'enregistrement de programmes d'ordinateur. (Cl. int. 9, 16)

DECUS

303582. Date de dépôt: 19 novembre 1979.
G.G.C.-Uhren Günter Grabowitz, Hamburgerstrasse 2, Dortmund 1 (République fédérale d'Allemagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178644. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1979.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

REVLON

303583. Date de dépôt: 24 octobre 1979.
Willem Electronic S.A., 46, rue du Paddock, 2854 Bassecourt. - Fabrication et commerce.

Unités électroniques de commande, notamment pour machines et machines-outils. (Cl. int. 9)

SORWE

303584. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

SALBEC

303585. Hinterlegungsdatum: 19. November 1979.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

BECLOMOL

303586. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.
Rotork Limited, Rotork House, Brassmill Lane, Bath (Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179393. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1979 an.

Auslöse-Mechanismen für die Steuerung von Ventilen und ähnlichen Teilen in Rohr-Systemen. (Int. Kl. 9)

ROTORK

303587. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.
Huber & Suhner AG Kabel, Kautschuk-, Kunststoffwerke (Huber & Suhner S.A. Manufactures de Câbles, Articles en Caoutchouc et Matières Plastiques) (Huber & Suhner Ltd. Manufacturers of Cables, Rubbergoods and Plastics), Degersheimerstrasse 16, 9100 Herisau. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 178390 von Suhner & Co. AG Herisau, Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1979 an.

Bodenbeläge aller Art. (Int. Kl. 19, 27)

SUCOFLO

303588. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.
Shulton, Inc., 697 Route 46, Clifton (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179490. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1979 an.

Seifen, Kosmetika und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

BEAUTY ICE

303589. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

STEINET

303590. Date de dépôt: 27 novembre 1979.
Yoshida Kogyo K.K., No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction métalliques et non-métalliques; fermetures éclair, boutons, boutons à pression, crochets et œilletons, épingles et aiguilles. (Cl. int. 6, 19, 26)

YOSHIDA KOGYO K.K.

303591. Date de dépôt: 28 novembre 1979.
Jean Michel Simon, 7, chemin Pré de Lug, 1258 Perly-Certoux. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie du bâtiment; enduits pour revêtements muraux ou de sol; matières adhésives ou pour le jointoiment; matières servant à isoler; feuilles de matières plastiques pour l'isolation et l'étanchéité; matériaux de construction, pierres naturelles ou artificielles; monuments en pierre. (Cl. int. 1, 2, 17, 19)

ABATEC

303592. Date de dépôt: 28 novembre 1979.
Revdication de priorité: Australie, 1^{er} juin 1979.
John Richard Jell, 5 Glebe Court, Wantirna (Victoria, Australie). - Fabrication et commerce.

Jeux, jouets, articles de sport et de gymnastique (à l'exception des vêtements), ornements et décorations pour arbres de Noël, cadres-supports pour jouets. (Cl. int. 28)

BABY BUDDY

303593. Date de dépôt: 29 novembre 1979.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178824. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1979.

Préparations médicinales et pharmaceutiques, à savoir préparations pour le traitement de la flatulence, de l'hyperacidité, des troubles stomacaux et gastriques, des acidités; préparations sédatives intestinales et antacides. (Cl. int. 5)

CAL-MAG-NA

303594. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Erneuerung der Marke Nr. 179182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1979 an.

Pharmazeutische und industrielle Chemikalien, Drogen und Arzneimittel. (Int. Kl. 1, 5)

NARDELZINE

303595. Hinterlegungsdatum: 30. November 1979.
Byk Gulden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Gottliebstrasse 25, Konstanz (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178223. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RINAPHTYL

303596. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1979.
Prioritätsanspruch: USA, 18. Juni 1979.
Micheale Vollbracht and Company, Ltd., 25 West 39th Street, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

MICHAELE VOLLBRACHT

303597. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1979.
Etzel-Verlag AG, Weinbergstrasse 5a, 6301 Zug. - Fabrication und Handel.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

TRAIL

303598. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1979.
J.A. Robertson & Sons (Dumfries) Limited, Saughtree Factory, Belvue Street, Annan Road, Dumfries (Schottland, Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1979 an.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

ROBERTSON

303599. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1979.
Bostik GmbH (Bostik S. à r. l.), Râffelstrasse 32, 8045 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 179510. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1979 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, chemische Mittel für den Korrosionsschutz, Phosphatierungs- und Phosphatierungsnachbehandlungsmittel, Mittel zum Veredeln, Schützen und Färben von Metalloberflächen, Färbemittel, Mittel zur Verbesserung der Tiefzieh- und Oberflächengleitfähigkeit, Geräte und Apparate für die Verteilung und Auftragung von Klebstoffen, Dichtungsmitteln, Lacken, Isolier- und Imprägnierungsmitteln, Deckfarben; Maschinen und Apparate zur Herstellung und Verteilung geschäumter Kunststoffe; anwendungstechnische Verklebungsgeräte. (Int. Kl. 1, 2, 7, 8, 16, 21)

BOSTIK

303600. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1979.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 16. Juli 1979.
South African Co-operative Citrus Exchange Limited, Pretoria (Südafrika). – Produktion und Handel.

Frisches Obst und Gemüse. (Int. Kl. 31)

CAPRICE

303601. Date de dépôt: 3 décembre 1979.
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

OMNIMUNOL

303602. Date de dépôt: 3 décembre 1979.
Loewy Robertson Engineering Company Limited, 551-553, Wallisdown Road, Bournemouth (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° 178924. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1979.

Machines et appareils pour travailler les métaux, presses à former, machines et installations de transfert et de transport, installations mécaniques de traitement, tous articles utilisés dans les entreprises mécaniques de traitement; pompes hydrauliques et engrenages pour ces pompes et installations d'assemblage pneumo-hydrauliques; parties et armatures pour lesdits articles; installations de chauffage électrique pour pièces de métal; installation pour chauffer des billettes métalliques avant leur usinage par pression, forgeage ou laminage. Presses et laminoirs actionnés hydrauliquement. (Cl. int. 7, 9, 11)

LOEWY

303603. Date de dépôt: 4 décembre 1979.
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA RAMILLE

303604. Date de dépôt: 5 décembre 1979.
L. E. Michel S.A., 4, route de Renens, 1008 Prilly. – Fabrication.

Toutes boissons à l'exception des vins. (Cl. int. 32, 33)

SANGUELLA

303605. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1979.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PRIMAFEN

303606. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Hans Breitschmid, Langsägestrasse 2, 6010 Kriens. – Handel.

Produkte, Apparate und Geräte für Dentalzwecke. (Int. Kl. 3, 5, 10)

CURADEN

303607. Date de dépôt: 18 décembre 1979.
Sigma Chemical Company, 3500 DeKalb Street, St. Louis (Missouri, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° 179457. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1979.

Composés biochimiques et organiques employés dans le travail de recherche. (Cl. int. 1)

SIGMA

303608. Date de dépôt: 30 octobre 1979.
Sigma Chemical Company (Delaware corporation), 3500 DeKalb Street, St. Louis (Missouri, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque n° 179458 de Sigma Chemical Company (Missouri corporation), St. Louis (Missouri, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1979.

Agent tampon utilisé en chimie. (Cl. int. 1)

TRIZMA

303609. Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.
Apolab AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

APOLINK

303610. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Prioritätsanspruch: USA, 7. September 1979.
Compugraphic Corporation, 80 Industrial Way, Wilmington (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Schrifttypen, Setzkästen, Filmstreifen, Darstellung und Zusammenfassung von Informationen zur Reproduktion der Schrifttypen. (Int. Kl. 9, 16)

GARTH GRAPHIC

303611. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1979.
Rimec AG, Flurstrasse 93, 8047 Zürich. – Handel.

Spiegelfliesen. (Int. Kl. 19)

RIMEC CRYSTAL-MOTIV

303612. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1979.
Rimec AG, Flurstrasse 93, 8047 Zürich. – Handel.

Spiegelfliesen. (Int. Kl. 19)

RIMEX DIMENSION

303613. Hinterlegungsdatum: 13. November 1978.
Paul Reber & Co., Alter Markt 5, Salzburg (Österreich). – Fabrikation und Handel.

Back- und Konditorwaren (Törtchen) österreichischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



303614. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
H. Stenham Limited, 36, Southampton Street, Strand, London W.C. 2 (Grossbritannien). – Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



303615. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1979.
H. Stenham Limited, 36, Southampton Street, Strand, London W.C. 2 (Grossbritannien). – Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 175505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1979 an.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

SCOTTISH DANCE

Ministertagung der OECD

Der Bundesrat hat den Vorsteher des Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Honegger, mit der Leitung der schweizerischen Delegation an der Ministertagung der OECD betraut. Diese Tagung wird unter dem Vorsitz Dänemarks am 3. und 4. Juni 1980 in Paris stattfinden.

Hauptthemen der Tagung werden die weltwirtschaftliche Situation zu Beginn der achtziger Jahre und die angesichts dieser Lage einzunehmende Haltung bilden. In diesem Zusammenhang werden die Minister die Zukunftsaussichten und Politik in den Bereichen Wirtschaft und Energie, Fragen der Handelspolitik und die Beziehungen mit den Entwicklungsländern besprechen. Die Tagung wird den Mitgliedsländern im einzelnen Gelegenheit bieten für einen vertieften Meinungsaustausch über die Wirtschaftslage im OECD-Raum, die zu verfolgende Politik zur Inflationsbekämpfung und die wirtschaftlichen und finanziellen Auswirkungen der 1979 erfolgten Erdölpreiserhöhungen. Ausserdem werden die Minister auferufen sein, einer Deklaration über die Handelspolitik zuzustimmen, welche die handelspolitische Stillhalterklärung vom 30. Mai 1974 ablösen wird. Durch diese Erklärung sollen die OECD-Staaten ihren Willen bekräftigen, den erreichten Liberalisierungsstand im Handelsaustausch aufrechtzuerhalten und von Massnahmen abzusehen, die zu dessen Beeinträchtigung führen. Die Tagung des OECD-Rates auf Ministerebene wird den Mitgliedstaaten schliesslich ermöglichen, ihre Auffassungen und Zielsetzungen hinsichtlich der bevorstehenden globalen Nord/Süd-Verhandlungen näher zu umschreiben.

Der schweizerischen Delegation gehören ferner an: Staatssekretär P. R. Jolles, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, Botschafter A. Gröbel, Delegierter des Bundesrates bei der OECD, Vize-Direktor D. Kaeser von der Eidg. Finanzverwaltung und Minister J. Zwahlen vom Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten.

Réunion ministérielle de l'OCDE

Le Conseil fédéral a confié au Conseiller fédéral Honegger, Chef du Département de l'économie publique, la direction de la délégation suisse à la réunion ministérielle de l'OCDE. Cette réunion se tiendra à Paris, les 3 et 4 juin 1980, sous la présidence du Danemark.

Les discussions de la réunion s'articuleront autour du thème de la situation économique générale au début des années 80 et l'attitude à adopter pour y faire face. A ce titre, les Ministres seront appelés à débattre des perspectives et politiques en matière économique et énergétique, des questions de politique commerciale et des relations avec les pays en développement. La réunion donnera l'occasion aux pays membres de procéder à un échange de vues approfondi sur la situation économique dans la zone OCDE, sur les politiques à suivre en matière de lutte contre l'inflation et sur les incidences économiques et financières des hausses du prix du pétrole intervenues en 1979. Les Ministres seront en outre appelés à approuver une Déclaration sur la politique commerciale remplaçant la Déclaration commerciale du 30 mai 1974. Par cette Déclaration, les pays de l'OCDE confirmeront leur volonté de maintenir le degré de libéralisation atteint dans les échanges commerciaux et d'éviter des mesures susceptibles de les entraver. La réunion du Conseil de l'OCDE au niveau ministériel va enfin permettre aux pays membres de préciser leurs vues et leurs objectifs dans la perspective de l'ouverture prochaine des négociations globales Nord/Sud.

La délégation suisse comprendra, en outre, le Secrétaire d'Etat P. R. Jolles, Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, l'Ambassadeur A. Gröbel, Délégué du Conseil fédéral près l'OCDE, M. D. Kaeser, Vice-directeur de l'Administration fédérale des finances et le Ministre J. Zwahlen du Département fédéral des affaires étrangères.

Komoren und Rwanda

Aufhebung der Brieftelegrame

Vom 1. Juni 1980 an lassen die Verwaltungen der Komoren und von Rwanda keine gewöhnlichen Brieftelegrame (LT) und Staatsbrieftelegrame (LTF) nach und von diesen Ländern mehr zu.

Comores et Rwanda

Suppression des télégrammes-lettres

A partir du 1^{er} juin 1980, les administrations des Comores et du Rwanda n'admettent plus les télégrammes-lettres ordinaires (LT) et les télégrammes-lettres d'Etat (LTF) à destination et en provenance de leurs pays.

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Mai-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Arbeitsmarkt und Arbeitslosenversicherung – zwei aktuelle Aufgabenbereiche des BIGA» zur Veröffentlichung. Der vorliegende Aufsatz wurde von der Abteilung Arbeitskraft und Auswanderung und von der Abteilung Arbeitslosenversicherung verfasst und bildet Bestandteil der aus Anlass des fünfzigjährigen Bestehens des BIGA an dieser Stelle publizierten Artikelreihe.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Die Beschäftigungslage in der Industrie und im Bauhauptgewerbe

Diese vierteljährliche Erhebung über die Beschäftigungslage in der Industrie und im Bauhauptgewerbe liefert in erster Linie das Zahlenmaterial für die Berechnung der Beschäftigungsindizes. Zudem gibt sie Auskunft über den Beschäftigungsgrad, über die Beschäftigungsaussichten und über Mangel oder Überfluss an Arbeitskräften. Im 1. Quartal 1980 haben sich aus der Industrie 4087 Betriebe mit 387 258 Beschäftigten und aus dem Bauhauptgewerbe rund 3000 Betriebe mit 93 000 Beschäftigten an der Erhebung beteiligt.

Durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgelegte Lohnsätze in den Grossstädten, April 1980

Die vorliegende Statistik beschränkt sich auf eine grössere Zahl repräsentativer Berufe in den fünf Grossstädten. Erfasst werden die in Gesamtarbeitsverträgen oder Besoldungsordnungen für die Hauptmasse der männlichen Arbeitnehmer festgelegten Lohnsätze, also in der Regel jene der obersten Tarifpositionen. Dabei handelt es sich bei den Berufen der Privatwirtschaft um Mindestlohnsätze, bei den Berufen des öffentlichen Dienstes um Besoldungsmaxima.

Zur Revision der Holzpreisstatistik

Durch die veränderten Gegebenheiten in den Strukturen der Landwirtschaft wurde eine Revision der Holzpreisstatistik unumgänglich. Die im Jahre 1979 eingeleitete Überprüfung des erfassten Holzsortiments, die Anpassung der Gewichtungsgesamtheiten an die aktuellen Verhältnisse und die Erhöhung der Zahl der Preisberichterstaten sollten ermöglichen, die Preisentwicklung am Holzmarkt noch zuverlässiger darstellen zu können.

Die Wohnbautätigkeit im Jahre 1979

Die Statistik der Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern, deren Ergebnisse für das Jahr 1979 in der März-Nummer der «Volkswirtschaft» erschienen sind, wurde durch den vorliegenden Artikel, der auch die Resultate der Gemeinden mit weniger als 2000 Einwohnern erfasst, ergänzt.

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1979

Die jährlich durchgeführte Erhebung über Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden dient vor allem dem Zweck, die tatsächliche Lebenshaltung bestimmter Bevölkerungsschichten im Sinne einer Zustandshilfsmittel zu charakterisieren. Die Ergebnisse des Haushaltsbudgets bilden die Grundlage für eine Darstellung der funktionalen Beziehungen zwischen der Ausgabenstruktur einerseits und dem Einkommen, der Haushaltgrösse und der beruflichen und sozialen Stellung des Haushaltvorstandes andererseits. Die eingehenden und genauen Aufzeichnungen der Rechnungsführer ermöglichen detaillierte Angaben über die Güter und Dienste, welche von privaten Haushalten konsumiert werden, sowie über die verschiedenen Quellen der Haushalteinkommen.

Tourismus in der Schweiz in der Hotellerie und den übrigen Beherbergungsformen, 1979

Die jährlich durchgeführte Globalerhebung über die Zahl der touristisch nutzbaren Gastbetten bzw. Schlafplätze orientiert über Kapazität und Übernachtungen nach Beherbergungsformen, die monatliche Entwicklung der Logiernächte nach Beherbergungsformen sowie über die Anzahl Logiernächte nach Herkunftsländern der Gäste und Beherbergungsformen.

Des weitem erscheinen in der Mai-Nummer der «Volkswirtschaft» der Artikel «Die schweizerischen Anlagefonds im Jahre 1979» sowie «Die Schlachtungen in 74 Schlachthöfen im 1. Quartal 1980».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilzeitarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 54.–
Ausland jährlich Fr. 62.–

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.		Fr.
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (2. Heft) (1935)	1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
35	Eisen- und übrige Nichtmetallbranchen (1939)	2.85
42	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3.60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
92	Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975 (1979)	26.—
93	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979 (1980)	33.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (14. Ausgabe 1979)	12.—

Züba

Einkaufsgenossenschaft
der Bäcker- und Konditorenmeister von Zürich und Basel in Liq.
Luzern

Kündigung der 5% Anleihe 1974/89 der Züba von Fr. 2 100 000.-

Die Züba in Liq. macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe auf den
15. Oktober 1980

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der PISTOR, Wirtschaftsorganisation des Schweiz. Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes, Luzern.

Aus Auftrag:
PISTOR
Wirtschaftsorganisation des
Schweiz. Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes
6002 Luzern

Gurit-Worbla AG, Ittigen-Bern

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Juni 1980, 16 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes über das Geschäftsjahr 1979, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
 - 2.1 den Bericht über das Geschäftsjahr 1979;
 - 2.2 die Bilanz und Erfolgsrechnung 1979.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Folgende Unterlagen liegen ab 30. Mai 1980 gemäss Art. 7 der Statuten am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf:

Bericht über das Geschäftsjahr 1979;

Bilanz und Erfolgsrechnung;

Bericht der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Montag, 9. Juni 1980, bei einer Bank oder am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen. Gegen Vorlage einer entsprechenden Empfangsbescheinigung sind sie berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Gemäss Art. 9 der Gesellschaftsstatuten können sich Aktionäre durch einen mit schriftlicher Vollmacht versehenen andern Aktionär vertreten lassen. Diese Vollmacht muss zu Beginn der Generalversammlung beim Präsidenten des Verwaltungsrates deponiert werden.

Verwaltungsrat der Gurit-Worbla AG
Der Präsident: H. U. Steinmann

Chemin de fer funiculaire Saint-Imier-Mont-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 9 juin 1980, à 20 h., au Sport-Hôtel, à Mont-Soleil.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de résultats, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le lundi 2 juin 1980, au siège de la société, chemin de Sébastopol 18, à St-Imier.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 6 juin 1980 par:
la Banque cantonale de Berne, à St-Imier, et
la Banque Populaire Suisse, à St-Imier.

St-Imier, le 28 mai 1980

Le conseil d'administration

FCI Financial Consultants & Investments Ltd Bissone

Assemblea generale

27 giugno 1980, alle ore 9.30, nello studio dell'avv. Ello Fiscalini, corso San Gotardo 12, Chlasso.

Ordine del giorno:

1. Dimissioni amministratore unico.
2. Nomina nuovo amministratore unico.
3. Eventuali.

In steuergünstiger Seegemeinde, NW, Nähe N2-Ein- und Ausfahrt, 7 Automaten ab Zentrum Luzern, präsentable

Geschäfts-Liegenschaft

zu verkaufen. Sicht auf See und Berge. Bequeme Zufahrt. Nutzfläche ca. 2300 m². Umschwung 4300 m². Sehr passend für Büros, Lager, Produktion.

Anfragen erbeten unter Chiffre Y70380 an Publicitas, 3001 Bern.

Telefon-

beantworter

mit 10% Rabatt.

Hörprobe: 01 694240

Verkauf: 01 2514632

Verlangen Sie vom

Schweizerischen Han-

delensblatt unent-

geltliche Zusendung

einer Probenummer

der Monatschrift

«Die Volkswirtschaft».

Einmalige Gelegenheit umständehalber

zu verkaufen, möbl. sehr komfortable

1½-Z.-Ferienwohnung, 40 m²

4 Betten, grosser Balkon, 4. Stock, unver-

baubare Alpensicht, in Haute Nendaz VS.

Für rasch Entschlossene:

Preis Fr. 87 000.- (inkl. Möbel). Gute Ka-

pitallanlage (Weitervermietung).

Auskünfte: Tel. 031 88 07 80

(morgens oder abends)

SMC

Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 24 juin 1980, à 15 h., à l'hôtel des Mèlèzes, à Crans-sur-Sierre, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes 1979.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
5. Nominations:
 - a. conseil d'administration;
 - b. office de contrôle.
6. Divers.

Montana, le 27 mai 1980

Le conseil d'administration

CGF Compagnie de Gestion Financière Genève

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire

vendredi 20 juin 1980, à 16 h., au siège de la société, 10, rue Robert-Estienne, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1979.
2. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1979.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussions et votes sur ces rapports et décharge au conseil et aux contrôleurs.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le compte de pertes et profits, de même que le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion, sera mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, dix jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration



50 JAHRE

DIE ERSTE SCHWEIZERISCHE
FONDSLEITUNGSGESELLSCHAFT
INFORMIERT

«SCHWEIZERAKTIEN»

Anlagefonds für Schweizerwerte

Der «SCHWEIZERAKTIEN» ist einer der ältesten und erfolgreichsten Wertschriftenfonds der Schweiz. Er investiert ausschliesslich in den führenden Bank-, Versicherungs- und Industrieunternehmen und ist daher eine erstklassige und erfolversprechende Basisanlage am Schweizer Aktienmarkt. Dank reger Nachfrage ist allein im letzten Geschäftsjahr die Zahl der ausgegebenen Anteile um über 50'000 auf 682'865 gestiegen. Ebenso erfreulich war die Ertragsentwicklung des Fonds, der die Ausschüttung auf Fr. 8.50 erhöhen konnte.

Coupons-Auszahlung

per 1. Juni 1980

Coupon Nr. 6, Bruttobetrag	Fr. 8.500
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 2.975
Nettobetrag je Anteil	Fr. 5.525

Valoren-Nummer 278890

Wiederanlage-Aktion

Die Ausschüttung kann vom 2.-6. Juni 1980 zu Vorzugskonditionen im Fonds reinvestiert werden.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT SKA

und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Der soeben erschienene Jahresbericht mit ausführlichen Angaben über den Fonds «SCHWEIZERAKTIEN» kann bei allen SKA-Geschäftsstellen oder direkt mit nachstehendem Coupon bezogen werden.

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht «SCHWEIZERAKTIEN» 1979/80

Herr/Frau/Frl. _____

Beruf _____

Strasse _____

Plz/Ort _____

In Blockschrift ausgefüllt senden an
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Abt. Anlagefonds, Postfach
8021 Zürich



50 JAHRE

DIE ERSTE SCHWEIZERISCHE
FONDSLEITUNGSGESELLSCHAFT
INFORMIERT

EUROPA-VALOR

Anlagefonds für europäische Werte

Der EUROPA-VALOR konzentriert seine Investitionen auf die führenden Wirtschaftszweige in den europäischen Hartwährungsländern Schweiz, Deutschland und Holland. Die Anlagen in zukunftsreichen Unternehmen weisen eine ausgewogene Zusammensetzung auf. Der Fonds ist eine hervorragende und erfolversprechende Basisanlage am europäischen Aktienmarkt. Die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1979/80 beträgt Fr. 4.- pro Anteil.

Coupons-Auszahlung

per 1. Juni 1980

Coupon Nr. 21, Bruttobetrag	Fr. 4.-
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.40
Nettobetrag je Anteil	Fr. 2.60

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheinhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 21,	Fr. 4.-
Nettobetrag je Anteil	

Valoren-Nummer 278925

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT SKA

und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Der soeben erschienene Jahresbericht mit ausführlichen Angaben über den Fonds EUROPA-VALOR kann bei allen SKA-Geschäftsstellen oder direkt mit nachstehendem Coupon bezogen werden.

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht EUROPA-VALOR 1979/80

Herr/Frau/Frl. _____

Beruf _____

Strasse _____

Plz/Ort _____

In Blockschrift ausgefüllt senden an
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Abt. Anlagefonds, Postfach
8021 Zürich

Inserate erschliessen
den Markt

Wer ist
die bestorganisierte
Inkasso-Organisation?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/252 59 59



SUNSTAR HOTELS ****

Erstklassferien zu vernünftigen Preisen

Davos Grindelwald

● jedes Zimmer mit Bad/Dusche, Telefon, Radio ● zentrale, doch ruhige Lage ● grosszügiger Komfort in ungezwungener Atmosphäre ● gemütliche Aufenthaltsräume ● heimelige Hotel-Bar ● komfortables Fernsehzimmer ● grosses, geheiztes Hallenbad ● gratis Sauna und Solarium ● Frühstücksbuffet ● hervorragende Küche, Spezialitäten-Restaurant ● bekannt für freundliche und zuvorkommende Bedienung ● in Davos 2 Squash-Courts

7 Tage Halbpension im Doppelzimmer/Bad
DAVOS: SUNSTAR-PARK Fr. 371.- (Hochsaison + Fr. 35.-)
GRINDELWALD: SUNSTAR Fr. 482.- (Hochsaison + Fr. 84.-)

Reservieren Sie bei Ihrem Reisebüro oder direkt bei Ihrem Gastgeber

7270 Davos: Fam. Geiger, Tel. 083 2 12 41, Telex 74 392
3818 Grindelwald: Fam. Röll, Tel. 036 54 54 17, Telex 32 530/893 230



Landgasthof Sternen Muri

Der Treffpunkt für verwöhnte Feinschmecker
Renovierte, stilvolle Räumlichkeiten
für Familienfeiern, Bankette, Tagungen.
Neu: Tavel- und Pourtlésstube
Internationale Spezialitäten
Wir sind immer für Sie da.

C. + W. Boess, 3074 Muri, Thunstrasse 80,
Tel. 031 52 02 01

Hotels und Restaurants für gehobene Ansprüche



Das Haus mit schönster Aussicht ins Emmental

Gartenterrasse, Kinderspielplatz, Bankett-
säle, Speiserestaurant, gepflegte Küche.
Grosser P. auch für Cars. Di. geschlossen
Familie P. Hanseimann, Tel. 034 22 66 01

Dancing neu eröffnet mit Orchester



Für Kuraufenthalt gratis Zubrin-
ger zum Kurhaus Schwefelberg-
bad. Wanderwege, Kegel- und
Bocciaabahn. Gute Küche.

Hotel-Restaurant Gurnigel-Bad
(1160 m ü. M.)
Telefon 031 80 04 46
Familie Nafzger, Gerant



HOTEL SCHIFF MURTEN

direkt beim Hafen
Restaurant Gastronomique
«Lord Nelson»

Neu renoviertes Erstklasshaus, in ruhiger
Lage, direkt am Murtensee.
Zimmer mit jedem Komfort.
Gelegte Küche, Fischspezialitäten, Grilla-
den und ausgesuchte Weine.
Herrliche Seeterrasse und Gartenrestaurant.
Verschiedene Säle, geeignet für Tagungen,
Seminare, Vereins- und Familienanlässe bis
200 Personen.
Grosser Parkplatz.
Reservationen: 037 71 26 44, Familie P. Aebi



La véritable cuisine française.
Le patronage suisse.
Dans un cadre calme et tran-
quille vous y trouverez bonne
table.

HOTEL GARNI
S. + E. Wurmser
Tel. (037) 77 14 20

Hotel Schlössli Restaurant «La Pichette» Wilderswil - Unspunnen

Gepflegtes Kleinhotel mit persönlicher Note.
Günstige Arrangements bis 20. Mai.
Gemütliche Räume für Ihre Anlässe.

Tel. 036 22 12 16
Geschw. Steinmetz und M. Tschanz

STRANDHOTEL



3700 SPIEZ, Tel. 033 54 33 33

Der ideale Ort für Ihre SEMINARIEN und
SITZUNGEN.

BERN



Hotel Krebs-Garni

Genfergasse 8, Tel. 031 22 49 42

Das gediegene, komfortable
Haus beim Bahnhof
Bahnhofausgang Neugasse

M. + R. Homberger

HOTEL KREUZ VITZNAU

Garten-Schwimmbad / Bankett- und Konfe-
renzräume / Spezialitätenrestaurant
Das ganze Jahr geöffnet.

Hans A. Zimmermann, Besitzer
Tel. 041 83 13 05, Telex 72524



Mit dem Kopf
geplant -
mit dem Magen
gewonnen.

Wenn Sie für Ihre Entenreise die
goldene Mitte zwischen Bern und
Luzern suchen, dann vereinigen Sie das
Hotel Agio (Genève) mit dem
was Besprechungen annehmen
nur in 12 Konferenzräumen für
4 bis 60 Personen. Mit einem exqui-
site Angebot aus Küche und
Keller, einem aussergewöhnlichen
Service und einer gepflegten
Atmosphäre.

Reservieren Sie mit Auswahlgeld!



HOTEL NICOLETTA

3920 Zermatt / Schweiz

Erstklasshotel mit 110 Betten, 60 Zimmer
mit Bad oder Dusche, Radio, Telefon,
TV-Anschluss, Minibars. Rôtisserie - Pa-
noramabar - TV-Zimmer - Hallenbad -
Sauna - BBC-Höhensonne - Solarien -
Kinderspielzimmer. Ruhige, zentrale
Lage; gegenüber Tennisplätzen/Eis-
platz. Geöffnet Sommer und Winter.
Günstige Vor- und Nachsaisonpreise.

Tel. 028 66 11 51, Telex 38108 nicol ch,
Dir. B. Buchmann.



Hotel-Restaurant Sternen Zofingen

J. H. Ehmke
Pfistergasse, 4800 Zofingen
Tel. 062 51 26 91

empfiehlt sich für:

Geschäftessen,
Versammlungen,
Familienfeiern,
Saal für alle Anlässe

Für die nächste Tagung in erholbarer Atmosphäre -

Hotel HIRSCHEN 9658 Wildhaus

NEU! Panoramasaal (volklimati-
siert), 8 Tagungs-, Seminar- und
Bankettzimmer für 10-100
Personen.

Rufen Sie uns an und verlangen
Sie unsere Tagungs-Doku-
mentation!
Tel. 074-522 52 TX. 719255



Gepflegte Gastlichkeit in
einmaligem historischem Rahmen
Die Attraktivität der fünf verschiedenen
Räume, ab 6 bis 60 Personen, bieten Ihnen
eine echte Alternative zum Alltäglichen.

Tel. 052 25 18 67 - Montag geschlossen
Ausfahrt N 1 Wülflingen-Winterthur

NATIONAL LUZERN



Das Haus der Luxus- klasse direkt am See

Vollständig renoviert, alle Zimmer und
Suiten m. TV, Radio, Direkttelefon und Bar.
Grosszügige Bankett- und
Kongressräume.
4 Restaurants: Von-Pfister-Stube
(Grill), Promenade-Terrasse, Wiener-
Café, Trianon.
Schwimmbad/Sauna, Colfleur.
Eigenes Parkhaus.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Bis zum nächsten Mal im National.
Heldenstrasse 4, 6002 Luzern
Tel. 041 24 32 22



Restaurant
Edelweiss
Blatten
Leitung: Stefan Kalbermatten
Bahnhofstrasse 10
Postautostation Blatten
● Zimmer mit Warm- + Kaltwasser,
Etagenbad.
● modernes Matratzenlager
● grosse Sonnenterrasse
● Ruhe und gemütliche Atmosphäre
● gepflegte Küche und Service
● ganzes Jahr geöffnet

LOCARNO - BRIONE

Hotel Dellavalle

6645 Locarno-Brione

Suchen Sie ein Hotel in ruhiger, erhöhter,
aussichtreicher Lage, mit Grill-Room, Bar,
Restaurant, Aufenthaltsräumen, geheiztem
Schwimmbad, Fitness, Sauna, Park, Liege-
wiesen, Parking, zu angenehmen Prei-
sen... dann verlangen Sie unsere Doku-
mentation. Wochenpauschale 7 Tage HP
mit vielen Extras schon ab Fr. 420.-.
Neu: Tennis, Boccia.

Auskunft: Familie S. Valli, Bes.
Tel. 093 33 13 21, Telex 79551



La maison pour l'individualité
Les chambres sont toutes différentes et
sont toutes équipées avec une télévision de 16 cm

LUGANO - PARADISO



Im Hotel BELLEVUE AU LAC **** werden Ihre Ferienwünsche wahr!

Schlemmer-Frühstück, Grill-Terrasse. Ver-
sicherte Parkplätze, geheiztes Schwimmbad.
Liegewiese, Kinderspielplatz. Jede
Woche Sangria-Party und Gala-Diner im
Arrangement inbegriffen.

Persönliche Leitung:
Charles Foery, Officier-Maitre-Rôtisseur
Tel. 091 54 33 33, Telex 79440

Sporthotel Wiriehorn Diemtigtal

Tel. 033 84 14 15



Im Restaurant:

Spezialitäten und Teller-Service

Car und Gesellschaften
sind jederzeit
herzlich willkommen

Hotel Bären und Casino Wohlen Aargau

Hotel Restaurant Grill-room Bar Boulevard-Café Casino

Neu renoviert
Rolf und Doris Böhler-Egli
Tel. 057 6 11 35

Exklusive Spezialitäten

Hotel, Restaurant, Grill-Room, Bar, Boule-
vard-Café, Casino. Gr. Saal für Kongresse
und Bankette. Saal für Hochzeiten.
Alle Zimmer mit Dusche und Bad.
Treffpunkt der Gourmets



Inserate
erschliessen
den Markt